

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1953)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Pierrette*

**WETTER & CO**  
**HERISAU**

Embroideries — Guipure-Laces  
 Fine cotton piece goods

*Wasco*

**WALTER SCHRANK & CO.**  
 BRODERIES · DENTELLES · MOUCHOIRS

ST. GALL  
 SUISSE / SWITZERLAND



Dress materials

Umbrella fabrics

Linings

Necktie fabrics

LEEMANN & SCHELLENBERG AG.  
ZURICH



A black and white advertisement for embroidery. At the top is a square piece of fabric with a wide, intricate lace border. In the center of the square, the text "Sailer &amp; Schoensleben St. Gall" is written in a cursive font. Below the square is a yellow diamond-shaped logo with the letters "S&amp;S" inside. Underneath the logo, the following text is written in a cursive font: "Embroidered Handkerchiefs for Ladies and Children", "Lace Handkerchiefs", and "Allovers and Embroideries".

A fashion advertisement for a velvet cardigan. It features a black and white illustration of a woman wearing a dark, button-up velvet cardigan with a high collar and a belt. The background is a solid yellow color. At the bottom, the word "Opaline" is written in a large, red, cursive font, with "VELVET CARDIGAN" in a smaller, black, sans-serif font below it. In the bottom left corner, the word "SCHWARZ" is written in a small, black, sans-serif font. In the bottom right corner, the text "A. NAEGELI AG., Tricotfabriken BERLINGEN + WINTERTHUR WINTERTHUR" is written in a black, sans-serif font.

*Mettler* Nähfaden  
Sewing Cotton  
Hilos de algodón  
Fils de coton

E. METTLER - MÜLLER  
*Rorschach*

A. S. S. G.



A. DELLA ROBBIA

“Un Putto”,  
Spedale degli Innocenti  
di Firenze

Riproduzione  
autorizzata da Zeno Zacchetti,  
Milano

*Le ruban, accessoire de la vie dès son début*

# SEILER & C<sup>IE</sup> S. A.

## BALE

*Spécialités :*

RUBANS VELOURS - ÉCHARPES  
NOUVEAUTÉS POUR MODE ET  
COUTURE  
LINGERIE - MERCERIE - NYLONS

WALLENSTADT  
WEAVING MILL  
WALLENSTADT - SWITZERLAND

# EUGSTER & HUBER

ST. GALLEN



Plain, printed, embroidered  
**PIECE GOODS**  
for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.  
Poplin for shirts and raincoats

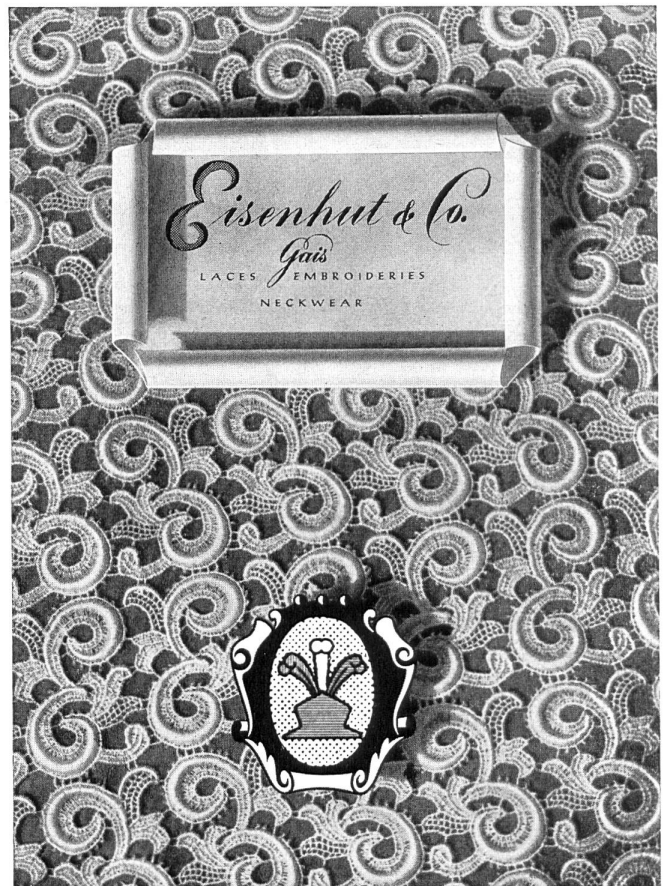
## Schneidinger Brothers Zurich

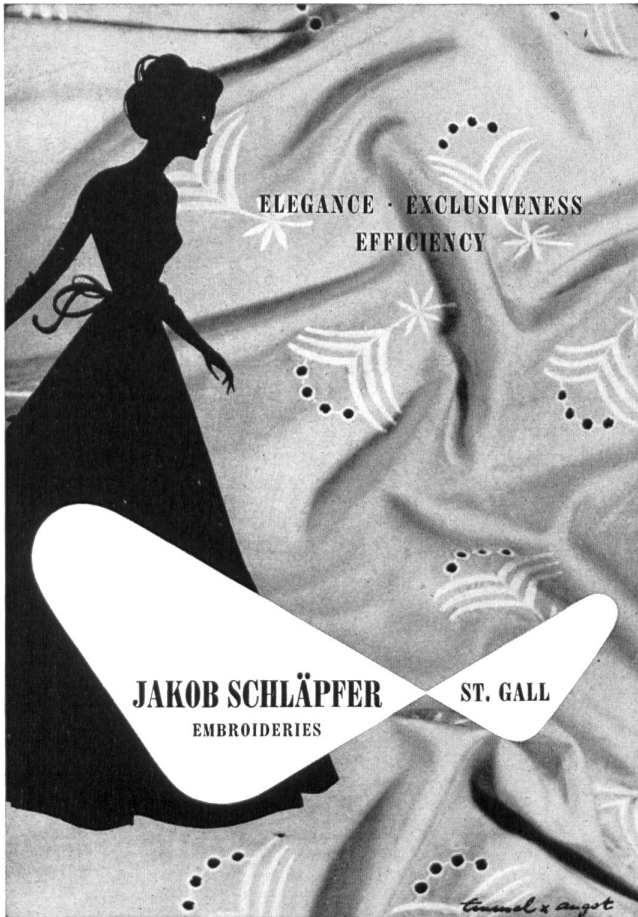
*Wysada*

SILK MANUFACTURERS  
FABRICATION DE SOIERIES

Exclusive printed Novelties,  
plain and Fashion Fabrics in Silk,  
Nylon, Rayon and Staple Fibre

Nouveautés en tissus imprimés  
et tissus unis et façonnés en soie  
nylon, rayonne et fibranne





**HUFENUS & Cie S.A.**

**ST-GALL**

FABRICANTS DE  
HAUTES NOUVEAUTÉS  
EN  
DENTELLES ET BRODERIES

MAISON FONDÉE EN 1885

ED **Sturzenegger** AG

ST-GALL - SUISSE  
Poststrasse 17

**Broderies**

Les fils de

# Guggenheim – Einstein

Zurich

Milan

New York

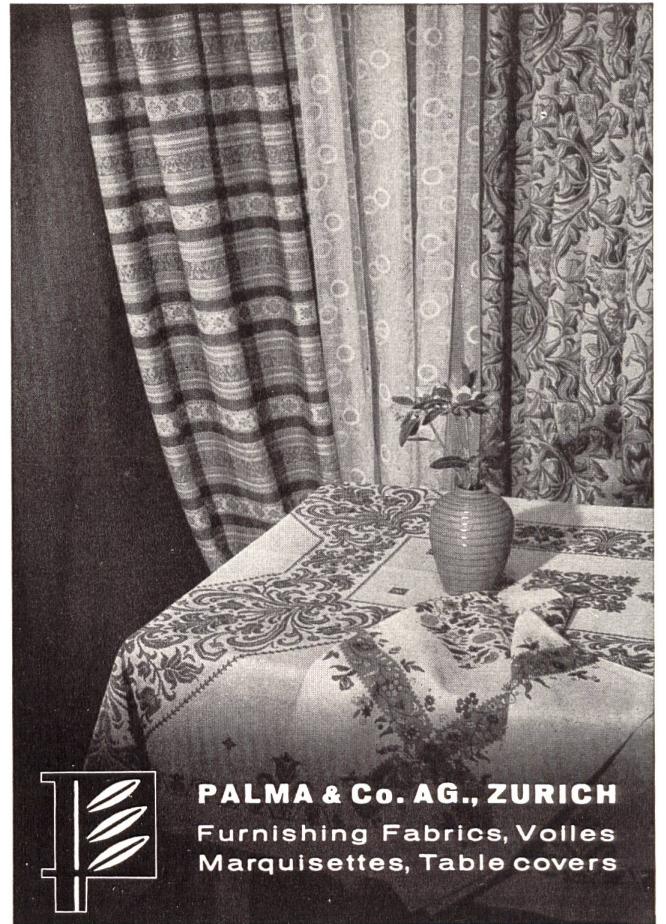
Nouveautés  
en tissus de laine pour robes,  
costumes et manteaux

New York, 175 5th Avenue

Milan, Piazza della Repubblica 5

Zurich, Bahnhofstrasse 57a

B. Cuendet



**PALMA & Co. AG., ZURICH**  
Furnishing Fabrics, Volles  
Marisettes, Table covers

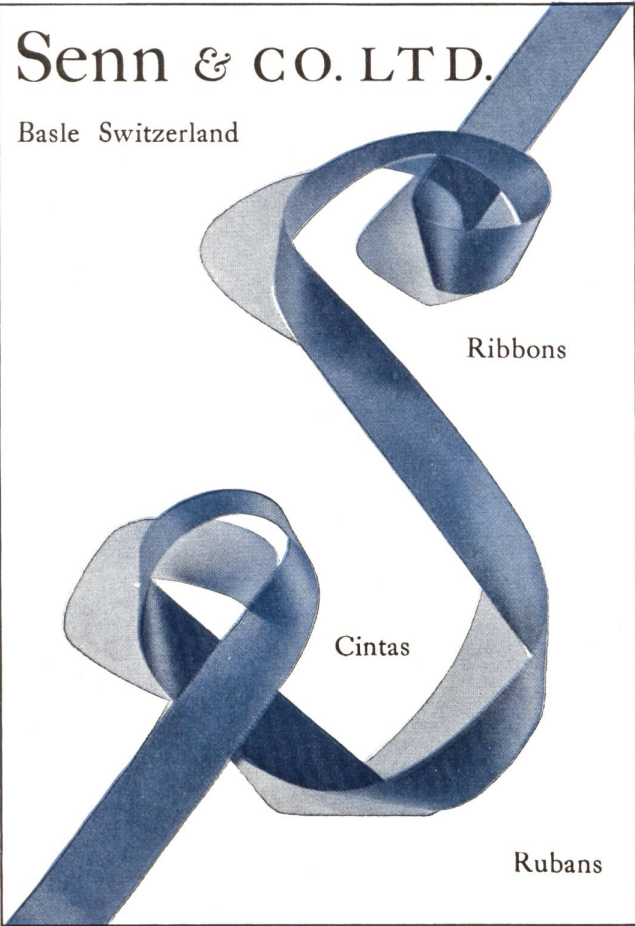


Fabrication  
de rubans,  
tissus pour modes,  
fournitures  
pour chapeaux.  
Echarpes.  
Etiquettes  
imprimées  
et tissées.

**Sager & Cie**  
Dürrenäsch  
(Suisse)

Senn & CO. LTD.

Basle Switzerland



Ribbons

Cintas

Rubans



**KNEUBÜHLER & Cie.**  
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats  
Manufacture de vêtement sport et manteaux  
Sportkleider- und Mäntelfabrik  
Sportkleding- en mantelfabriek



**BÄUMLIN, ERNST & CO. ST. GALLEN**





*Max Sandherr Ltd*  
**BERNECK (ST GALL)**

Curtains and piecegoods,  
 Scarfs, Doilies, Sets.  
 Embroidered Batiste, Organdy a.s.o.

Gardinen, Stückwaren,  
 Zierdecken und Sets.  
 Bestickter Batist, Organdy usw.

**ERNST SCHÜRPF & Co. A.G. ST.GALLEN**  
 (SCHWEIZ)

Das Haus für  
 Voiles und  
 Marquissettes  
 in glatt und  
 gemustert.

Diese Marke  
 bürgt für  
 beste  
 Schweizer-  
 Qualität

**EIGENE SPINNEREI UND WEBEREI**

EDWIN NAEF S.A. ZÜRICH

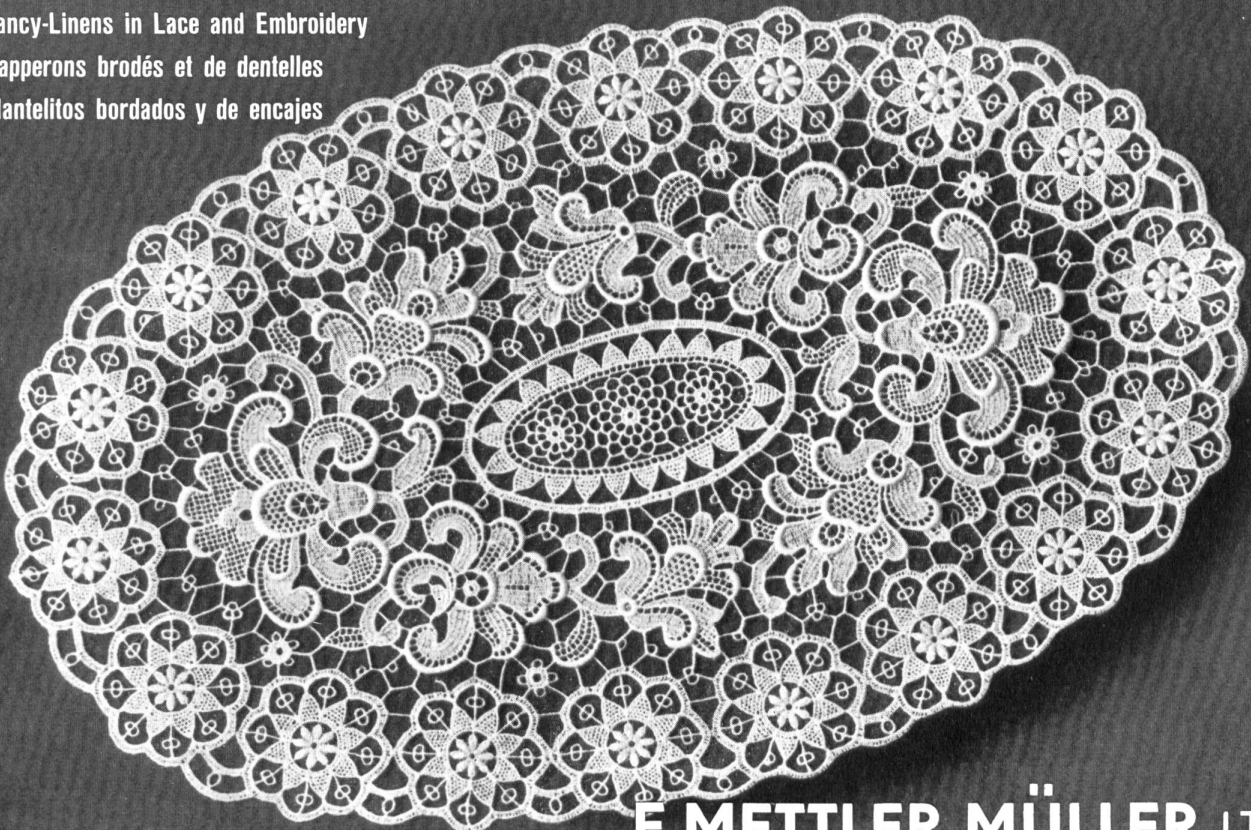
*Silk Manufacturers*

Novelties for Ladies' Dresses in silk, rayon, nylon, cotton.

Tie silks.

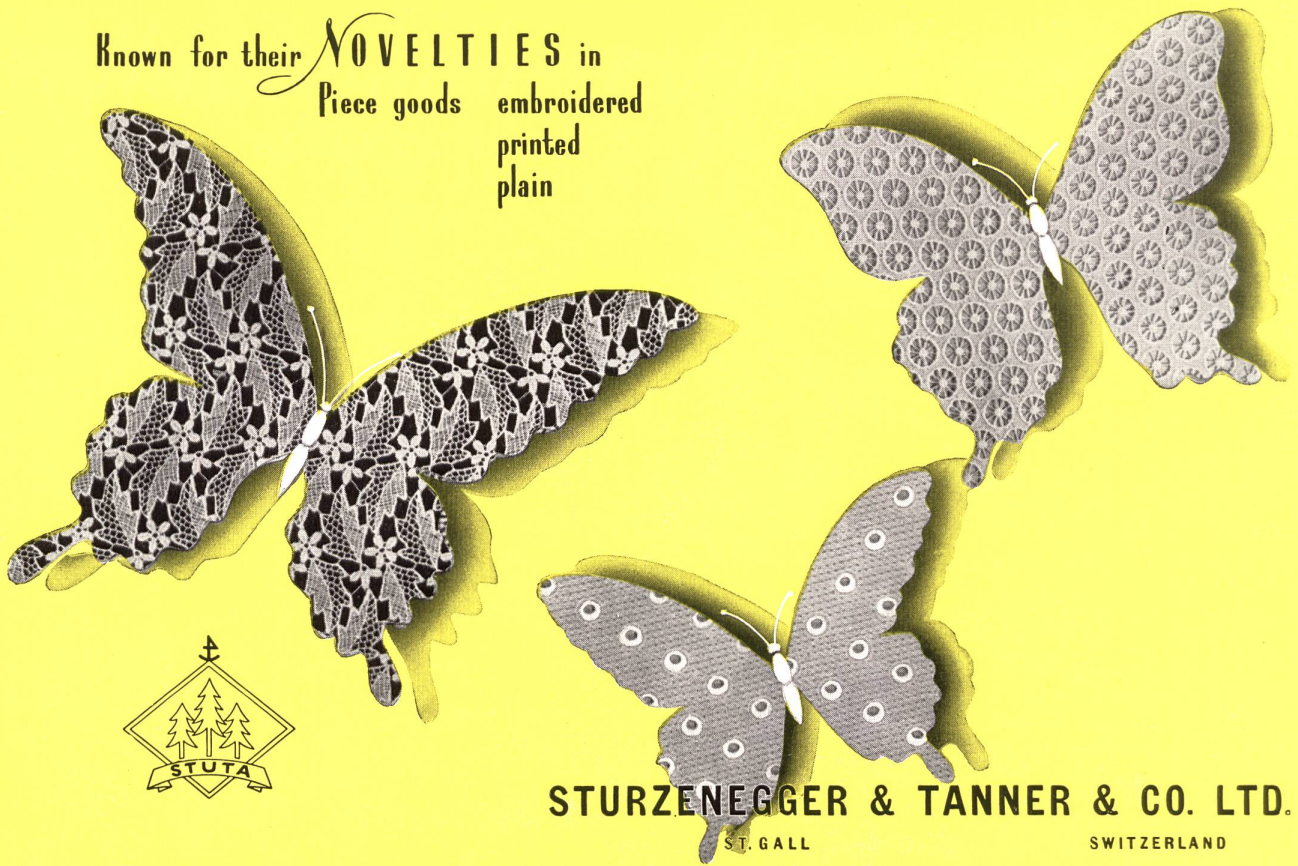
Factories in Hedingen (Switzerland), Säckingen (Germany),  
Bregenz (Austria), Panissières (France).

Fancy-Linens in Lace and Embroidery  
Napperons brodés et de dentelles  
Mantelitos bordados y de encajes



**E. METTLER-MÜLLER LTD.**  
RORSCHACH

Known for their *NOVELTIES* in  
 Piece goods embroidered  
 printed  
 plain



**STURZENEGGER & TANNER & CO. LTD.**

ST. GALL

SWITZERLAND

ZWIRNEREI UND WEBEREI

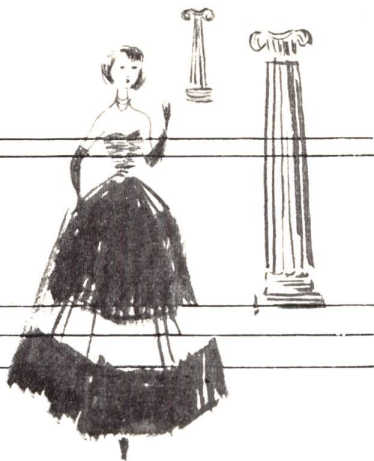
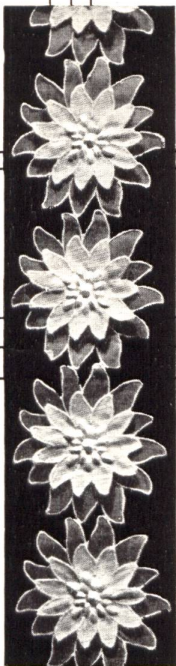
*Albrecht & Morgen A. G.*

ST. GALLEN

Spezialisiert in feinsten Baumwollgeweben  
 Fantasiegewebe für Blusen und Kleider  
 Voiles und Marquissettes für Gardinen  
 Popelines und Gabardines für Herrenhemden  
 und Damenkonfektion  
 Imprägnierte Gewebe für Regenbekleidung



Neuburger & Co. Ltd.  
St. Gall



Embroideries

Laces

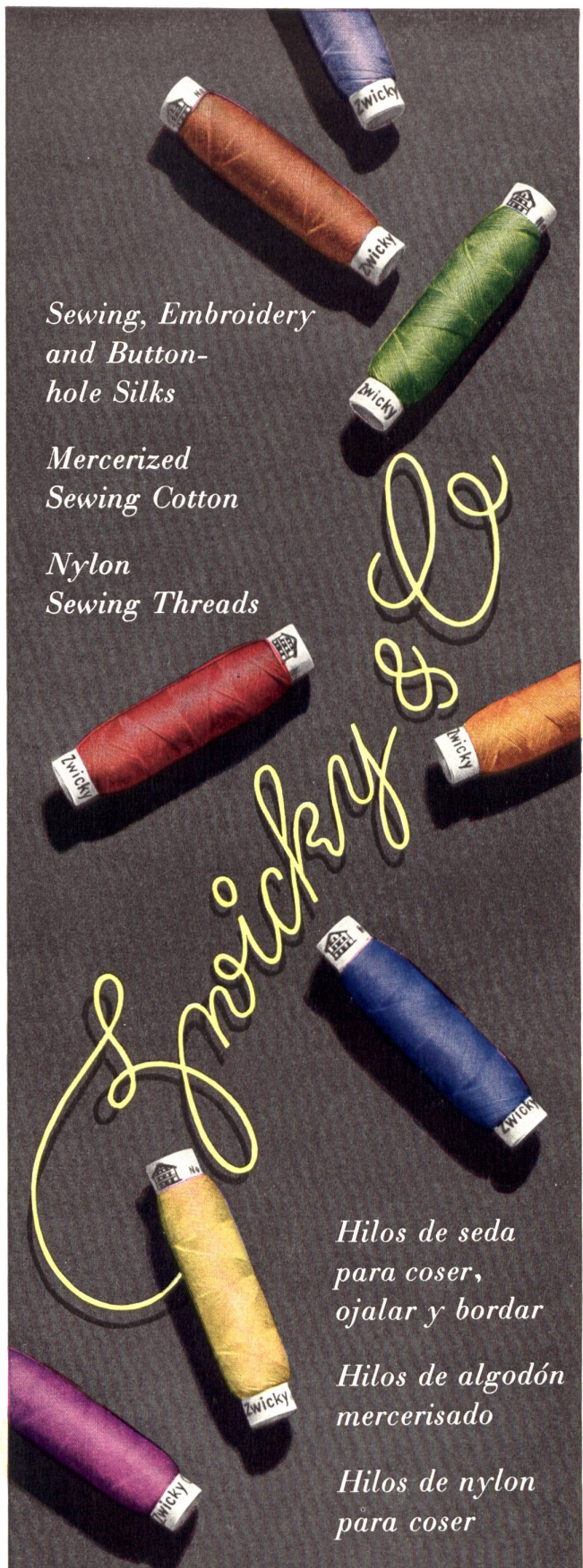
Novelties

tammell argel.

*Sewing, Embroidery  
and Button-  
hole Silks*

*Mercerized  
Sewing Cotton*

*Nylon  
Sewing Threads*



*Hilos de seda  
para coser,  
ojalar y bordar*

*Hilos de algodón  
mercerizado*

*Hilos de nylon  
para coser*

**ZWICKY & Co., WALLISELLEN (ZCH)**

Tel. (051) 93 24 11 - Telegr. Zwicky Wallisellen

# ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910

## CARRÉS et ÉCHARPES

Imprimés à la main

en

pure soie, laine, fibranne, etc.

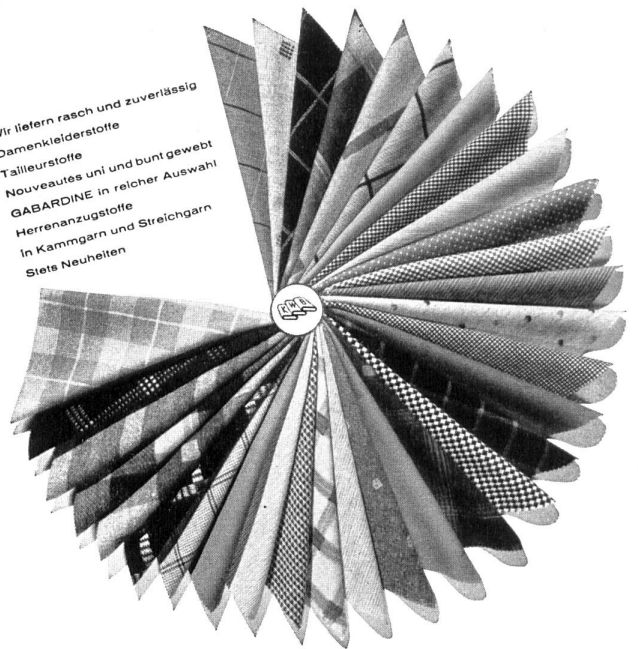
## MODÈLES EXCLUSIFS



*Ed. Engeli & Co Chur*  
SCHWEIZ · SUISSE · SWITZERLAND  
HERRENWÄSCHE - FABRIK  
FABRIQUE DE CHEMISES  
MANUFACTURERS OF MEN'S SHIRTS

Export nach allen Ländern  
Exportation dans tous les pays  
Exportation to all countries

Wir liefern rasch und zuverlässig  
Damenkleiderstoffe  
Tailleurstoffe  
Nouveautés uni und bunt gewebt  
GABARDINE in reicher Auswahl  
Herrenanzugstoffe  
In Kammgarn und Streichgarn  
Stets Neuheiten



KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.  ZOFINGEN

*Abonnez-vous à*

## TEXTILES SUISSES

Nos agences commerciales et nos intermédiaires à l'étranger (*voir page 146*) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE  
RIPONNE 3, LAUSANNE

*vous renseigneront*

# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von*  
*Krawattenstoffen*  
*Jacquard Damenkleiderstoffen*  
*Carrés*  
*Echarpen*



## Paul Schafheitle & Co. Zürich

Nouveautés unis, imprimés, faç.  
en  
Soie, Rayonne, Fibranne, Nylon

Novelties, plain, printed  
fashion-fabrics in  
Silk, Rayon, Staple Fibre, Nylon



*Sanco*  
ZÜRICH LTD.  
WAISENHAUSSTR. 4

MANUFACTURERS OF FINEST  
GENTLEMEN'S SHIRTS



f+a

# Jacob Baenziger A.G.

SWISS TEXTILES

ST-GALL SUISSE

Fine cotton, rayon and spun rayon piece-  
goods, plain and printed. Handkerchiefs



WO DIE WEISSACHSELPOLSTER UNENTBEHRLICH SIND

BEI TAILLEURS  
BEI KIMONOÄRMELN  
BEI DAMENMÄNTELN  
BEI DER HERRENBEKLEIDUNG

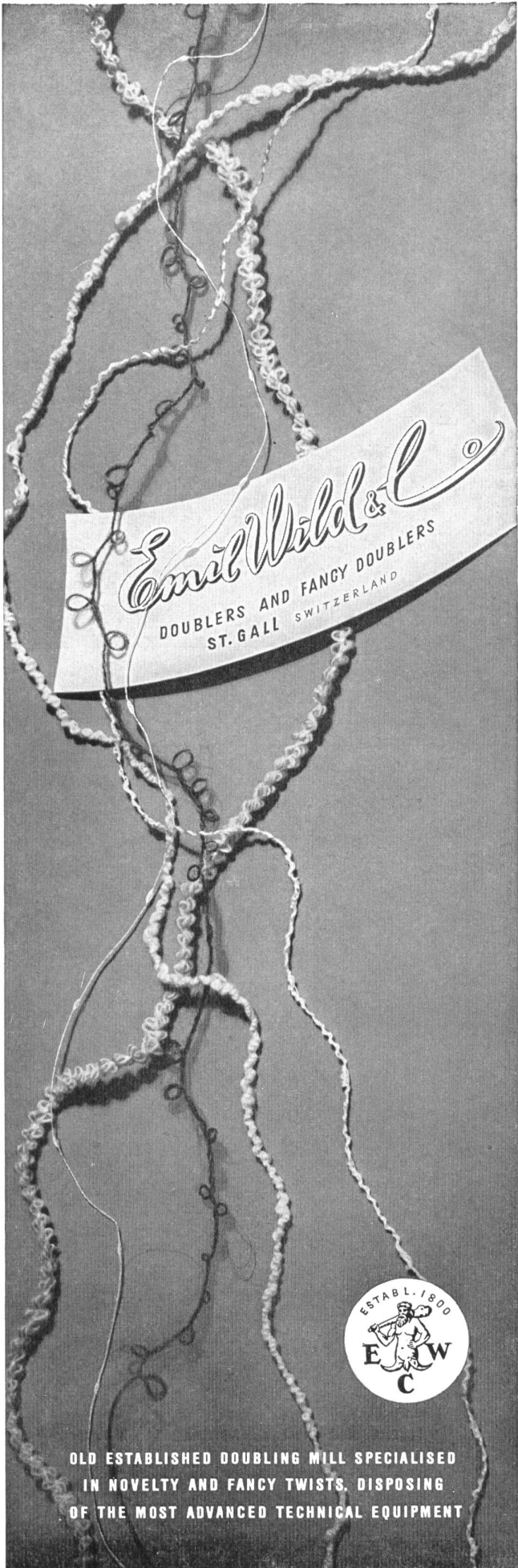
# Grossmann & Co AG

WATTEN- UND WATTELINEFABRIK/THALWIL/SCHWEIZ

TE

TEXTIL-EXPORT LTD.  
ST. GALL  
COTTON YARNS AND THREADS

*trussel + sangiac*



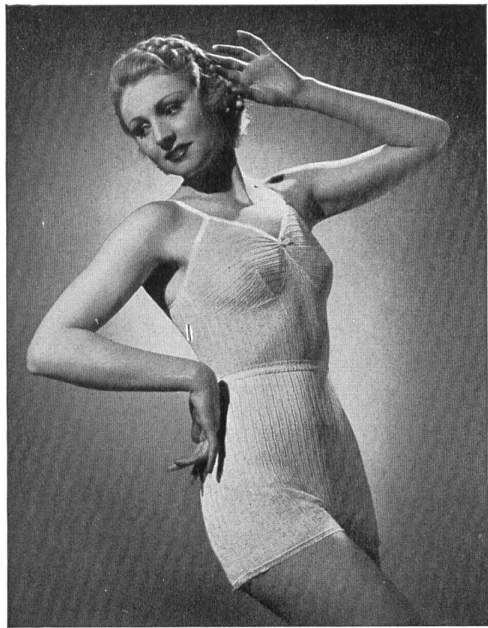
# BILGERI

GABARDINE LOURDE

Pour l'imperméable, le vêtement de chasse et de ski  
Entête de tous les tissus sport depuis vingt ans.

**HEFTI & Cie S.A.**  
Hätzingen (Gl.)






**Swanettes**  
 FABRICATION SUISSE

RYFF & CO. AG., BERN



ROBORO

Bathing Suits - Jumpers and Cardigans - Babies' Wear  
 Costumes de bain - Pullovers et Gilets - Articles pour bébés

J. F. Rohrer-Bolliger Ltd. *Knitting Works*  
*Fabrique de Bonneterie* Romanshorn



*Hocosa*

HOCHULI & CO., Ltd.  
 SAFENWIL (Switzerland)  
 Bathing Suits  
 Costumes de bain



Novelties in MAVIR-HANKIES  
 Calendar - Keep young and beautiful  
 Dictionary - Eat and get slim  
 in different languages



**MAVIR-ZÜRICH** TALACKER 35

Representatives wanted / Représentants demandés

# CELLUX

*Pour vos lainages et  
lingeries fines*

UNE ENVELOPPE TRANSPARENTE

**CELLUX**

*qui laisse voir l'objet offert  
est sans contredit  
le mode d'emballage actuel  
le plus en vogue et le plus apprécié*

FELDMUHLE SA, DÉPT CELLUX, RORSCHACH



*Les sous-vêtements  
tricotés élégants  
en laine fine  
pour l'hiver et en  
fil d'Ecosse léger  
pour l'été.*

**moli**

Fabricants :

**RUEGGER & Co, ZOFINGUE**  
(Suisse)



Deux désirs de toute femme  
pour les jours frais ou froids...  
La fine parure Streba,  
si douillette  
et un pullover Streba,  
élégant et chaud



*Jean Muller S. A.  
Strengelbach et Woblen*

**Streba**

*Con brio*

*HARMONIE*

*ELEGANZ*

*QUALITÄT*

Damenmantel- und Kostüm-Stoffe  
*Spécialités:* Lainages pour manteaux et costumes de dames

**Tuchfabrik Lotzwil AG., Lotzwil**

**VEREINIGTE KAMMGARNSPINNEREIEIN  
 SCHAFFHAUSEN UND DERENDINGEN (SCHWEIZ)  
 Abteilung Weberei in Derendingen bei Solothurn**

DAMENKLEIDERSTOFFE  
 IN KAMMGARN UND STREICHGARN  
 BUNT UND UNI GEFARBT  
 TAILLEUR- UND KOSTUMSTOFFE  
 HERREN-ANZUGSTOFFE STÜCKGEFARBT UND BUNTGEWEBT  
 SKISTOFFE, DRAPÉS & FOULÉS, STOFFE FÜR GEISTLICHE UND KLÖSTER:  
 HENRIETTAS, CACHEMIRE, SERGES UND SCHLEIERSTOFFE

TELEPHON (065) 3 62 24  
 TELEGRAMME:  
 KAMMGARN  
 DERENDINGEN (Schweiz)

TEXTIL-STUDIO



**MAX KIRCHHEIMER SÖHNE  
ZÜRICH**

Brandschenkestrasse 4

**NOUVEAUTÉS EN COTON**

**KIRCHEIMER LTD**  
308 Regent Street  
LONDON W1

**NOUVEAUTÉS EN SOIE, RAYONNE & NYLON, UNIES, FANTAISIE & IMPRIMÉES**

# CIBALANE

wo Echtheit und Wirtschaftlichkeit entscheiden

5 neue Cibalan-Marken

In forschem Tempo wird die Farbenskala des Cibalansortiments ausgebaut. Mit den kürzlich hinzugekommenen Vertretern

- Cibalanrot 2GL
- Cibalanbordeaux RL u. GRL
- Cibalanviolett RL
- Cibalanblau BRL

ist die Reihe der Cibalane auf 17 Marken angewachsen. Das Cibalansortiment erstreckt sich nun über weite Bereiche des Spektrums und bietet somit den Vorteil der grösseren Auswahl und der reicheren färberischen Möglichkeiten.

CIBA Aktiengesellschaft, Basel

Zum Echtfärben von Wolle, Seide und  
synthetischen Fasern und  
für den Vigoureuxdruck:

## CIBALANE

Cibalan Marke geschützt **CIBA**